



RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE

Liberté
Égalité
Fraternité

BOAMP.fr

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

Avis d'attribution de marché (avis rectificatif)

Attention : les informations contenues dans l'extrait PDF peuvent dans certains cas ne pas présenter le texte intégral de l'annonce. Les extraits PDF des annonces du BOAMP ne constituent pas le format officiel, pour consulter le texte intégral au format officiel du présent avis, cliquez sur <https://www.boamp.fr/pages/avis/?q=idweb:24-127861>

Département(s) de publication : **75**

Annonce n° **24-127861**

Section 1 - Acheteur

1.1 Acheteur

Nom officiel : CAISSE DES DEPOTS

Forme juridique de l'acheteur : Organisme de droit public

Activité du pouvoir adjudicateur : Affaires économiques

Section 2 - Procédure

2.1 Procédure

Titre : Prestations de services de traduction et transcriptions écrites

Description : Prestations de services de traduction et transcriptions écrites

Identifiant de la procédure : f30424c4-2ec7-4e71-bb06-de35bb8cf60e

Avis précédent : 51543792-ccfc-4ce7-a7d2-6ec8d8d39100-01

Type de procédure : Ouverte

Principales caractéristiques de la procédure : La procédure de passation utilisée est l'appel d'offres ouvert. Elle est soumise aux dispositions des articles L. 2124-2, R. 2124-2 1° et R. 2161-2 à R. 2161-5 du Code de la commande publique. L'Accord-Cadre est alloté en 2 lots. Les candidats peuvent répondre à un ou tous les lots. Au sens de l'article L.2125-1 1° du code de la commande publique, chaque lot de la présente consultation donne lieu à un accord-cadre mono-attributaire, traité à prix unitaires. Ils s'exécutent par le biais de bons de commande en application du Bordereau des prix unitaires (BPU) émis au fur et à mesure des besoins au sens des articles R. 2162-2, R. 2162-13 et R. 2162-14 du code de la commande publique. Chaque lot est conclu sans montant minimum et avec les montants HT maximums suivants : Lot 1 : 1 000 000 euros HT - Lot 2 : 100 000 euros HT. Ces montants portent sur la durée totale de l'accord-cadre, toutes reconductions comprises. Chaque lot est conclu pour une durée ferme d'un (1) an à compter de sa date de notification. Chaque lot pourra être reconduit tacitement 1 fois pour une nouvelle durée de 1 an sans que la durée totale de l'accord-cadre ne puisse excéder 4 ans.

2.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79550000 Services de dactylographie, de traitement de texte et de publication assistée par ordinateur

Nomenclature supplémentaire (cpv): 79530000 Services de traduction

2.1.4 Informations générales

Base juridique :

Directive 2014/24/UE

Section 5 - Lot

5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0001

Titre : Prestations de services de traduction et transcriptions écrites - Lot 1 : Transcriptions écrites de comptes-rendus et synthèses pour les instances de direction, du dialogue social et les événements

Description : Prestations de services de traduction et transcriptions écrites Lot 1 Transcriptions écrites de comptes-rendus et synthèses pour les instances de direction, du dialogue social et les événements

Identifiant interne : 2024522401

5.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79550000 Services de dactylographie, de traitement de texte et de publication assistée par ordinateur

5.1.5 Valeur

Valeur estimée hors TVA : 800,000 Euro

5.1.6 Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) : oui

Informations complémentaires : Le montant maximum est fixé à 1 000 000 euros HT pour la durée totale de l'accord-cadre.

5.1.10 Critères d'attribution

Critère :

Type : Prix

Description : Voir RC

Critère :

Type : Qualité

Description : Voir RC

Description de la méthode à utiliser si la pondération ne peut être exprimée par des critères : Voir RC

5.1.12 Conditions du marché public

Informations relatives aux délais de recours : 1) dans un délai de 31 jours suivant la publication de l'avis d'attribution ou, en l'absence de publication d'avis d'attribution, dans les 6 mois à compter du lendemain du jour de la conclusion du contrat : référé contractuel contre le contrat (art. L.551- 13 à L.551-23 du Code de Justice Administrative) ; 2) dans un délai de 2 mois à compter de la publicité de l'avis d'attribution du marché : recours de pleine juridiction en contestation de la validité du marché ou de certaines de ses clauses non règlementaires qui en sont divisibles assorti, le cas échéant, d'une demande tendant à la suspension de l'exécution du contrat (sur le fondement de l'article L. 521-1 du code de justice administrative).

5.1.15 Techniques

Accord-cadre :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Informations sur le système d'acquisition dynamique :

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de recours : Tribunal administratif de Paris

Organisation qui signe le marché : CAISSE DES DEPOTS

5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0002

Titre : Prestations de services de traduction et transcriptions écrites - Lot 2 : Traductions courantes, marketing et techniques multi-langues

Description : Prestations de services de traduction et transcriptions écrites - Lot 2 : Traductions courantes, marketing et techniques multi-langues

Identifiant interne : 20245224

5.1.1 Objet

Nature du marché : Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

5.1.5 Valeur

Valeur estimée hors TVA : 40,000 Euro

5.1.6 Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) : oui

Informations complémentaires : Le montant maximum est fixé à 100 000 euros HT pour la durée totale de l'accord-cadre.

5.1.10 Critères d'attribution

Critère :

Type : Prix

Description : Voir RC

Critère :

Type : Qualité

Description : Voir RC

Description de la méthode à utiliser si la pondération ne peut être exprimée par des critères : Voir RC

5.1.12 Conditions du marché public

Informations relatives aux délais de recours : 1) dans un délai de 31 jours suivant la publication de l'avis d'attribution ou, en l'absence de publication d'avis d'attribution, dans les 6 mois à compter du lendemain du jour de la conclusion du contrat : référé contractuel contre le contrat (art. L.551- 13 à L.551-23 du Code de Justice Administrative) ; 2) dans un délai de 2 mois à compter de la publicité de l'avis d'attribution du marché : recours de pleine juridiction en contestation de la validité du marché ou de certaines de ses clauses non réglementaires qui en sont divisibles assorti, le cas échéant, d'une demande tendant à la suspension de l'exécution du contrat (sur le fondement de l'article L. 521-1 du code de justice administrative).

5.1.15 Techniques

Accord-cadre :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Informations sur le système d'acquisition dynamique :

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

Organisation chargée des procédures de recours : Tribunal administratif de Paris

Organisation qui signe le marché : CAISSE DES DEPOTS

Section 6 - Résultats

Valeur de tous les contrats attribués dans cet avis : 1,100,000 Euro

Valeur maximale des accords-cadres dans cette procédure : 1,100,000 Euro

Valeur approximative des accords-cadres : 1,100,000 Euro

6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0001

Au moins un lauréat a été choisi.

Accord-cadre :

Valeur maximale de l'accord-cadre : 1,000,000 Euro

Valeur réestimée de l'accord-cadre : 1,000,000 Euro

6.1.2 Informations sur les lauréats

Lauréat :

Nom officiel : CODEXA SARL

Offre :

Identifiant de l'offre : OFFRE CODEXA

Identifiant du lot ou groupe de lots : LOT-0001

Valeur du résultat : 1,000,000 Euro

La valeur de la sous-traitance est connue : non

Le pourcentage de la sous-traitance est connu : non

Informations relatives au marché :

Identifiant du marché : 2024522401

Date à laquelle le lauréat a été choisi : 21/10/2024

Date de conclusion du marché : 05/11/2024

Le marché est attribué dans le contexte d'un accord-cadre : oui

Organisation qui signe le marché : CAISSE DES DEPOTS

6.1.4 Informations statistiques

Offres ou demandes de participation reçues :

Type de soumissions reçues : Offres présentées par voie électronique

Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues : 5

6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0002

Au moins un lauréat a été choisi.

Accord-cadre :

Valeur maximale de l'accord-cadre : 100,000 Euro

Valeur réestimée de l'accord-cadre : 100,000 Euro

6.1.2 Informations sur les lauréats

Lauréat :

Nom officiel : ACOLAD FRANCE

Offre :

Identifiant de l'offre : OFFRE ACOLAD FRANCE

Identifiant du lot ou groupe de lots : LOT-0002

Valeur du résultat : 40,000 Euro

La valeur de la sous-traitance est connue : non

Le pourcentage de la sous-traitance est connu : non

Informations relatives au marché :

Identifiant du marché : 2024522402

Date à laquelle le lauréat a été choisi : 21/10/2024

Date de conclusion du marché : 05/11/2024

Le marché est attribué dans le contexte d'un accord-cadre : oui

Organisation qui signe le marché : CAISSE DES DEPOTS

6.1.4 Informations statistiques

Offres ou demandes de participation reçues :

Type de soumissions reçues : Offres présentées par voie électronique

Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues : 7

Section 8 - Organisations

8.1 ORG-0001

Nom officiel : CAISSE DES DEPOTS

Numéro d'enregistrement : 18002002600019

Adresse postale : 56, rue de Lille

Ville : Paris

Code postal : 75007

Subdivision pays (NUTS) : Paris (FR101)

Pays : France

Adresse électronique : sdpa-place@caissedesdepots.fr

Téléphone : 0158500000

Profil de l'acheteur : <https://www.marches-publics.gouv.fr/>

Rôles de cette organisation :

Acheteur

Organisation qui signe le marché

8.1 ORG-0002

Nom officiel : Tribunal administratif de Paris

Numéro d'enregistrement : 177 500 055 00013

Adresse postale : 7 rue de Jouy

Ville : Paris cedex 04

Code postal : 75181

Subdivision pays (NUTS) : Paris (FR101)

Pays : France

Adresse électronique : greffe.ta-paris@juradm.fr

Téléphone : 0144594400

Télécopieur : 0144594646

Rôles de cette organisation :

Organisation chargée des procédures de recours

8.1 ORG-0004

Nom officiel : ACOLAD FRANCE

Numéro d'enregistrement : 53240966100040

Ville : Boulogne-Billancourt

Code postal : 92100

Subdivision pays (NUTS) : Hauts-de-Seine (FR105)

Pays : France

Rôles de cette organisation :

Soumissionnaire

Lauréat de ces lots : LOT-0002

Le lauréat est coté sur un marché réglementé

8.1 ORG-0003

Nom officiel : CODEXA SARL

Numéro d'enregistrement : 49926241800068

Ville : CLICHY

Code postal : 92110

Subdivision pays (NUTS) : Hauts-de-Seine (FR105)

Pays : France

Rôles de cette organisation :

Soumissionnaire

Lauréat de ces lots : LOT-0001

Le lauréat est coté sur un marché réglementé

Section 10 - Modification

Version de l'avis antérieur à modifier : 74b327c7-7156-4318-8890-d3544fbbd0a9-01

Principale raison de la modification : Correction par l'acheteur

Description : Les montants relatifs au lot n°2 étaient erronés.

10.1 Modification

Identifiant de la section : RESULT

Description des modifications : Pour le lot 2, dans les champs BT660, BT709, BT161, BT118 et BT 1118, au lieu de lire 40 000 Euros HT, lire 100 000 Euros HT

Section 11 - Informations relatives à l'avis

11.1 Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis : 820b59e9-55bd-4fee-ba3e-4c69f4dfbfd2 - 01

Type de formulaire : Résultats

Type d'avis : Avis d'attribution de marché ou de concession – régime ordinaire

Date d'envoi de l'avis : 12/11/2024 à 09:52

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible : français

11.2 Informations relatives à la publication

Date d'envoi du présent avis à la publication : 12/11/2024